

日本慈濟世界

日本ツーチーセカイ

2019年2月10日出版

第

156

期

主題報導：東北地區祈福感恩會



靜思晨語竭無明 晨語靜思觀自性

一天內最寶貴的時間在於早晨。

靜思，可反省昨日過失，體察今日行為。佛經云：「心、佛、眾生，三無差別。」唯佛已明心見性，而凡夫仍隨萬緣浮動，於無明間造業。實可用功於——繫緣修心、藉事練心、隨處養心。

期望大家能從本書簡潔、精闢的法要中，力行「佛法生活化，菩薩人間化」的要旨，經由彼此的精進修持，共同預約人間淨土。



靜思晨語 01
《靜思觀自性》
釋證嚴 著
規格：32開 / 軟精裝
定價：280元



歡迎至全球靜思書軒 / 靜思網路書軒請購



和合成就善事

慈濟人的足跡遍及全球，只要因緣具足，就會投入當地付出愛的能量，應受苦者所需，用心救助與陪伴，同時接引有緣人見習、培訓，成為行善助人的志工。

如非洲的辛巴威，有許多民眾生活貧困、環境衛生不佳，缺乏食糧和乾淨用水。臺裔朱金財居士夫婦，多年來在當地發揚慈濟精神，承擔起救濟工作。剛開始由於衛生條件不好，看到許多孩童的頭上都罹患白癬，朱居士幫他們剃頭髮，同時施藥治療，如父母般照顧著孩子，即使理髮現場皮屑飛揚也不以為意。

近年來還看到不少兒童長期處在飢餓中，幼弱的生命承受不住，所以死亡率很高。慈濟人不忍心，以能力所及為數百位兒童供餐，當來自臺灣的愛心大米用罄時，便為他們提供玉

米粉，和因物資匱乏而難得買到的鹽和糖，午餐則會再供應一些綠色青菜。只見小孩將一點點的鹽、糖，與玉米粉加水攪拌，就能吃得很開心、很滿足。

除了飢餓問題之外，還時常發生霍亂疫情，主要是衛生不良，某些乾旱的地方取水不易，慈濟人就在社區開鑿深井。幾年後，有的水脈已經乾枯，有的水井遭受污染，有的則是抽水機器損壞，皆無法取水。數月前，朱金財居士又帶領志工為各地挖井、修井，開鑿更深、更清淨的水脈。一看到淨水流出，全村民眾都高興得歡呼起來。

溫飽之餘，慈濟人更關心當地兒童的教育。辛巴威有一間自由小學，原本只有破爛的帳棚，無法遮蔽炎熱太陽，學童只好隨著日光推移，躲在樹木或大石頭的陰影下上課。後來慈

濟人協助蓋起簡易教室，讓他們可以免去露天的日曬雨淋，而能自在地學習。

朱居士帶動本土志工向貧民發放大米、淨水藥品等物資。儘管窮人眾多救不盡，但志工們總是盡心力疼惜，只要是接觸得到的都不放棄。辛巴威慈濟人在未投入前，原可只顧自己家庭的溫飽就好，但是他們不忍眾生受苦，不畏疫病、社會動亂威脅而勇敢走入人群，把握時間、運用生命付出愛心，這就是力行佛陀教導的菩薩道。

去年底欣見又有幾位辛巴威志工完成培訓，回臺灣受證成為新發意菩薩。希望大家打開心胸、放寬心量與天下人結好緣，也要感恩能有眾人彼此和合，共同成就諸多難得的人間善事。



力を合わせれば 善事は成し遂げられます

訳 / 金子昭



慈濟人の足跡はあまねく世界中に及んでいます。そこに十分な縁さえあれば、現地で尽すべき愛のエネルギーを発揮することができるのです。苦難にあえぐ人たちの求めに応じ、心の行き届いた救援を行い、寄り添い活動を行います。同時に縁のある人を引き入れて、見習いとして訓練を受けてもらい、人助けの善事に邁進するボランティアになってもらうのです。

アフリカのジンバブエでは、多くの人々が貧しい暮らしをしています。環境や衛生状態も良くなく、食べ物や清潔な水にも事欠いています。台湾商人の朱金財夫妻は長年、現地で慈濟精神を発揮して、救済活動に従事してきました。当初は衛生状態が悪かったため、子ども達の多くが頭に白癬だらけでした。そこで朱さんは彼らの髪の毛を剃り、薬を

塗って治療しました。彼らの二親のよつに子ども達の世話をしたのです。散髪の際に頭の皮膚片が飛散しても、なんら意に介しませんでした。

近年、子ども達は少なからず飢餓の状態に陥り、とくに幼く体の弱った子どもの場合にはこれに耐え切れず、死亡率が高い状況にあります。慈濟人は見るに忍びず、力の及ぶかぎり数百人もの子ども達に食事を提供してきました。台湾から送られた愛心白米が尽きてしまったときには、トウモロコシ粉のほか、物資不足のため購入困難な塩や砂糖を彼らに与えています。また屋食の際には緑黄野菜をつけ加えます。そこには、子ども達がわずかばかりの塩や砂糖、そしてトウモロコシ粉を水でかき混ぜたものを食べ、喜び満足している姿ばかりが見られます。

飢餓の問題だけでなく、絶え間な

ある自由小学校は、もともとボロボロの天幕しかないため、太陽の灼けるような熱気を遮る事ができませんでした。そのため、生徒達は日差しが移動するにつれて自分達も場所を替え、樹木や岩石の陰に隠れて授業を受けていました。後に、慈濟人は協力しあって簡易教室を建設し、彼らが露天で太陽に晒されたり雨に打たれたりしないようにして、自由に勉強ができるようにしてあげました。

朱さんは現地のボランティアを伴い、貧しい人々にお米や飲料水や薬などの物資の配布を行いました。困窮している人達はとも多く、救いきれないほどですが、ボランティア達は心を尽くし、力を惜しむことなく、より来る人達をだれ一人取り残すことはしませんでした。ジンバブエでは、慈濟人が活動を始める前は、自分の家庭だけが満ち足りてさえいれば、それで十分だと思われていました。人々が苦しんでいる姿を見るに忍びず、また疫病や社会の動乱を恐れず、勇敢に人々の中に分け

入って、今という時を逃さず、生命をかけて愛の心を発揮したのです。これこそまさに仏様から教えられた菩薩道の力強い実践であります。昨年ありがたいうちに、何名かのジンバブエのボランティアが訓練を終えて、台湾に帰り委員証を授与され、新たな人間菩薩になりました。

みなさまには、胸襟を開いて心を広く持ち、世界の人々と良き縁を結んで頂きますように、また感謝の思いが人々を互いに結び付け、ともどもに社会で得難い善事を成し遂げて頂きますようにと、心より願ってやみません。

（蓮華）



■ ジンバブエの自由小学校に物資を配布。写真 / 朱金財



《上記以外のご協力の方にも感謝致します》

住所：〒169-0072 東京都新宿区大久保1-2-16

電話：03-3203-5651~3

FAX：03-3203-5674

E-MAIL：tzuchi@tzuchi.jp

jpztuchi@yahoo.com.tw

郵便口座：00190-4-753352

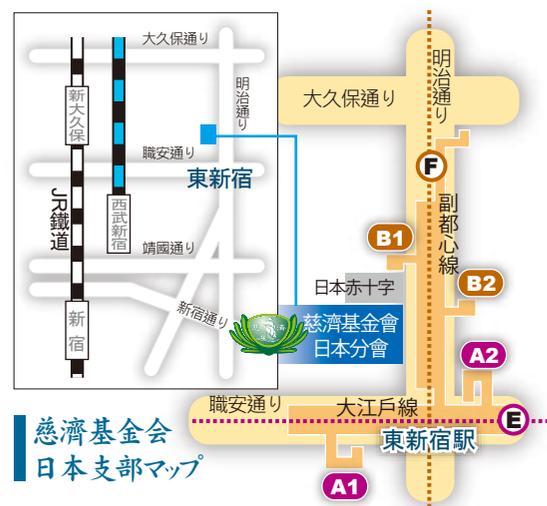
口座名義：仏教慈濟基金會
ブツキョウジサイキキンカイ

時間：毎日9:00-17:00

HP：<http://tw.tzuchi.org/jp> (日本)

HP：<http://www.tzuchi.org.tw> (台湾)

いつも「日本慈濟世界」にご支援頂きありがとうございます。これからもご協力下さいますよう、宜しくお願い致します。



【日本慈濟世界】
ホームページ



表紙写真：

2011年3月11日東日本大地震至今歷經七年多，慈濟志工們仍持續在每年的歲末，前往宮城縣舉辦祈福感恩會，送上虔誠的祝福。圖：鄉親領取紅包後感恩上人的祝福，並向志工表示，現在的她非常幸福，就算馬上往生，也覺得非常的幸福，沒有比現在更幸福的事了。
写真/慈涓

上人開示 (證嚴法師の教え)

01 和合成就善事

釋證嚴

02 力を合わせれば善事は成し遂げられます

金子昭

二〇一八回顧

06 二〇一八年日本分會愛的足跡

張秀民

24 二〇一八年日本分會愛の足跡

小野雅子

08 二〇一八慈濟日本分會大事記

張秀民

09 二〇一八慈濟日本分會事記

小野雅子

主題報導 (トピックス)

10 不曾忘記的祝福 石卷市祈福感恩會

吳慈涓・許麗香

26 決して忘れない祝福

岩村益典

12 看見幸福的社區 東松島市祈福感恩會

吳慈涓・許麗香

28 幸福な地区が見える

吳前輝



14 東北地區愛的足跡

吳慈涓・許麗香

30 東北地区への愛の足跡

真鍋誠

36 二〇一八年日本分會慈善事業統計

真鍋誠

日本慈善關懷 (日本慈善志業)

16 西日本水災後續關懷

陳量達・許麗香

32 西日本水害への労わり

依莎



18 大阪西成區冬令慈善活動

中村瓊珠・施燕雪

34 真冬のチャイリテイイベント

吳歆奈



志工身影 (ボランティアプロフィール)

20 以智慧與勇氣做慈濟的施燕雪

張秀民

人文推廣 (人文推進)

22 人文教室灑種子 愛媽守護如慈母

陳雅琴

日程表

三、四月日程表

王昆京

2018

日本分會愛的足跡

撰文 / 張秀民

新芽的孩子們綻放希望的光茫

二〇一八年三月，慈濟首次由岩手縣大槌町頒發新芽助學金，給兩位即將上大學的同學。當地志工山崎充，不忍當地孩子們因為經濟問題放棄升學機會，邀請慈濟前往援助發放助學金。

在東京，為第一屆受惠同學舉辦畢業感恩會。同學說：「感恩慈濟讓我安心的完成學業。」透過參與掃街、關懷街友、獨居長者，看見一顆顆的種子，長出了新芽，綻放著希望。

第二屆新芽獎學金頒發典禮於九月二十四日在分會頒發。這一年我們看見一群年輕的孩子，在炎炎夏日中掃街；志工關懷長者時，會看到青春的笑顏也在其中，他們不但參加夜訪，也協助做飯糰。

一位同學說：「感恩慈濟讓我我能我安心地完成學業！」老師

哭了！不是學生不乖，是他們變得懂事了！這年，「新芽獎學金」的孩子們，綻放了充滿希望的光芒。

東北鄉親展現愛的循環

在宮城縣，延續物命拆除舊衣，化成暖暖的愛心帽子，志工動員送愛給街友。或許在某個寒冷的冬天，在代代木發放中，會看見街友頭上戴著毛線編織的帽子，因為東北的鄉親，隔著千里，正在為街友以舊毛線衣做惜福愛物的帽子。

這一年，東北的志工們，深入上人的法。他們不但密切的跟東京的志工保持連絡，也主動去關懷當地的個案，除此之外也響應竹筒歲月，以及法親關懷。這些年我們一直陪伴著，而東北鄉親們也一直在用心參與慈濟，行善助人。由被關懷到主動去關懷別人付出愛，尤其二月初快速

地為台灣花蓮震災募愛，這是讓

愛的「絆」循環於人間。

長情大愛，居家關懷。竹筒歲月，行善助人。二月花蓮地震，日本東北募心募愛，送愛到台灣。善與愛，不斷在循環。

難行能行西日本豪雨賑災
心手相連情牽全東瀛

七月，西日本豪雨成災。關西慈濟人到岡山勸災。考量避難鄉親的飲食健康，為鄉親補充蔬果。帶動災區的孩子，煮熱食、清潔環境。捐獻發電機給鄉親協助打掃家園。補助受災學校的孩子，學校給食所需要的裝備，倉敷市井上正義教育長感謝慈濟。十月，再次回到二萬國小前往組合屋，與當地志工雙手送上輕輕的毛毯，深深的祝福。

他家媒體記者說，只要在災難現場，都會看見慈濟人，他所看見的慈濟人，是排除許多「不可能」，才有這樣付出的機

會。

西日本豪雨酷暑中煮熱食，大阪西成區街友發放，東京代代木公園為街友提供熱食。東北愛心互動、以愛為繩、以誠相結、情牽全日本。如果有人問你，不知慈濟在日本能做什麼？答案就在這裏。

社區活動擴大招生

分會的社區推廣活動，已有靜思茶道及抄經班，今年親子素食料理教室也邁開了對外招生的一大步。

在東京，人文教室老師們帶動為災民祈禱送愛。中文班的家長說：「讓孩子到慈濟學中文，可以學到孝順及感恩。」這就是慈濟辦中文班的意義，當孩子們不只是天真可愛，還懂自愛愛人，老師、家長及輔導媽媽們就更明白為什麼上人強調「品格教育」、「教育不能等」。

假如不是來慈濟今天你會在那裏

上人說，平安的人要為苦難的人付出。福田一方邀天下善士，每個人心中都有一片淨土，每個人都可以為苦難的人付出愛與祝福，同時為自己植福。

日出日落，時光未曾停留，世間苦難也不斷發生。每次災難傳出，會所總立即接到各地志工捐款賑災的愛心，實在令人感動！在日本我們攜手一起聞法傳法行法。

聞法傳法行法並不難
但看妙法在身旁

線上讀書會，聞法一線牽。白天菩薩行是「行經」，晚上分享上人的晨語開示或靜思妙蓮華是「講經」。我們一直期待落實社區活動，社區茶會有突破的發展，社區老人院關懷與個案陪伴也更至臻成熟。



2



1



3

- 1 回到二萬國小前往組合屋，志工雙手送上毛毯與祝福。攝影 / 楊景卉
- 2 助學金同學前往關懷獨居老菩薩。攝影 / 林真子
- 3 中文班小菩薩投入銅板，支援西日本震災。攝影 / 陳雅琴

2018 慈濟日本分會記事

訳/小野雅子

- 1月 1〜3日二〇一八年を迎える。
14日 東京祈福感恩会。
28日 関西地区祈福感恩会。
- 2月 18日 大阪中華学校春祭り。
21日 第一回奨学金受賞者の卒業感謝会。
28日 東松島市ボランティア菅原三千男氏による花蓮災害へ募金活動を発起。
- 3月 8日 石巻渡波地区より花蓮災害募金活動を発起。
13日 岩手県大槌町で第一回奨学金の授賞式。
28日 花蓮震災のため東松島市渥美巖市長が見舞金を分會まで届けに訪れた。
- 4月 3日 釜石市より花蓮震災募金を頂いた。
9日 松島市より花蓮震災募金を頂いた。
10日 宮古市山本正徳市長より花蓮震災募金を頂いた。
24日 厳念寺より花蓮震災募金を頂いた。
- 5月 1日 立正佼成会熊本協会より花蓮震災募金を頂いた。
13日 世界各地で同時に灌仏会を行った。
24日 仏国土の会より花蓮震災募金を頂いた。
30日 花蓮震災のため盛岡市天沼久純議長が見舞金を支部まで届けに訪れた。
- 6月 お茶会や勉強会。毎週月曜日と木曜日のネット勉強会。
6日 花蓮震災のため盛岡市谷藤裕明市長が見舞金を分會まで届けに訪れた。
- 7月

2018 慈濟日本分會大事記

撰文/張秀民

- 1月 1〜3日 歡喜回家迎向二〇一八。
14日 東京祈福感恩會。
28日 關西地區祈福感恩會。
- 2月 18日 大阪中華學校春節祭。
21日 為新芽助學金受惠學生舉辦畢業茶會。
28日 為花蓮地震愛心動員，東松島志工菅原三千男發起募心募款。
- 3月 8日 石巻、渡波地區花蓮震災愛心捐款。
13日 岩手縣大槌町頒發第一屆新芽獎學金。
28日 東松島市渥美巖市長東松島市議 議員親送花蓮震災愛心捐款至分會。
- 4月 3日 釜石市花蓮震災愛心捐款。
9日 東松島市花蓮震災愛心捐款。
10日 宮古市山本正徳市長花蓮震災愛心捐款。
24日 厳念寺花蓮震災愛心捐款。
- 5月 1日 立正佼成會熊本教會花蓮震災愛心捐款。
13日 全球同步浴佛。
24日 仏国土の會花蓮震災愛心捐款。
30日 盛岡市天沼久純議長親送花蓮震災愛心捐款至分會。
- 6月 社區茶會讀書會展開，每週一、週四晚上線上讀書會。
6日 盛岡市谷藤裕明市長親送花蓮震災愛心捐款至分會。
- 7月
- 8月 26日 吉祥月活動。
- 9月 5日 西日本豪雨、岡山県真備町へ先遣隊を派遣。
11日 真備町炊き出し活動。
6〜8日 北海道震災のサポート。
22〜23日 徳勳師父と徳杭師父来日し、精進二日間キャンプに参加
24日 東京で第三回新芽奨学金の授賞式。
24日 徳勳師父と徳杭師父は大阪連絡所へ行く。
- 9月 5日 颱風21號造成關西空港水災，志工前往神戶機場及新幹線大阪站關懷。
6〜8日 北海道震災關懷與協助。
22〜23日 徳勳師父與徳杭師父前來陪伴精進一日營。
24日 東京，第三屆新芽助學金頒發典禮。
24日 徳勳師父與徳杭師父前往大阪慈濟聯絡點關懷。
- 10月 7日 中華學校義賣會。
16日 大阪西成區熟食發放，第一次夜間遊民關懷。
27〜29日 岡山縣真備町二萬小學組合屋物資發放關懷。
4日 大阪聯絡點草仔粿義賣，馳援印尼賑災。
5日 日本分會舉辦惜福愛物與家鄉口味義賣。
18日 大阪西成區夜間遊民關懷。
- 11月 4日 大阪聯絡點草仔粿義賣，馳援印尼賑災。
5日 日本分會舉辦惜福愛物與家鄉口味義賣。
18日 大阪西成區夜間遊民關懷。
- 12月 2日 大阪西成區冬期物資配布と夜回りケア訪問。
9日 中国語クラスメンバー冬至お団子作り。
14〜16日 東北地区で「祈福感恩会」活動とケア訪問。
22日 日本分會懇親会。
23日 大阪西成區炊き出しと夜回りケア訪問。
- 10月 7日 東京四谷中華學校バザー。
16日 大阪西成區路路上生活者への炊き出し及び第一回夜回りケア訪問。
27〜29日 岡山県真備町二万小学校の仮設住宅へ物資配付。
- 11月 4日 大阪連絡所で草餅バザーを行い、インドネシア震災に支援。
5日 日本分會でバザーを開催。
18日 大阪西成區夜回りケア訪問。
- 12月 2日 大阪西成區冬期物資配布と夜回りケア訪問。
9日 中国語クラスメンバー冬至お団子作り。
14〜16日 東北地区で「祈福感恩会」活動とケア訪問。
22日 日本分會懇親会。
23日 大阪西成區炊き出しと夜回りケア訪問。



不曾忘記的祝福

宮城縣石卷市祈福感恩會

撰文／吳慈涓・許麗香



3·11 大地震至今歷經七年多，慈濟志工們仍持續在每年的歲末，前往宮城縣舉辦祈福感恩會，送上虔誠的祝福。

十二月十五日一早，晴空萬里，氣溫攝氏3度，迎面而來冷冽空氣。一行來到石卷市渡波公民館，入口處已見當地志工龜山千代志的手工特製看板，歡迎志工們的到來。充滿活力熱誠地一一跟志工們道早安，熟悉的氛圍志工們倍感親切，在他的協助下，快速地將場地布置完成。

菩薩雲來集

鄉親們帶著去年認養的竹筒陸續來會場，迎面而來的熟悉臉孔是當地志工及川榮勝，他急切地將沉甸甸的紙箱交給志工，打開一看是滿滿的愛心銅板。

祈福感恩會在「勤行頌」的演繹中展開。鄉親們凝神觀看慈濟大藏經影片，了解慈濟人在全球愛的足跡。石卷市議會議員丹野清表示，當年也領過見舞金，看到慈濟人七年來持續關心鄉親，更了解慈濟，眼淚就忍不住掉下來，他哽咽地說著，慈濟人真的很努力，在全世界做了許

多援助，就一個佛教團體而言，非常了不起，他深深的感謝慈濟人所做的每一件事。往後他也會學習伸出援手幫助別人。

龜山先生代表石卷志工報告近期活動。他說：「慈濟在世界上五十六個國家有分會，曾幫助過九十七個國家，這樣的行動力真的不多，很感動也很感謝。」目前在石卷市的志工只有十位，大家絞盡腦汁思考如何利益人群，決議由每個月辦茶會開始。

每月一次的茶會，共修《靜思語》及報告關懷戶情況，大家聚在一起相互切磋，也是一種溫柔的依靠。而編織毛線帽，是將不穿的毛線衣洗乾淨後拆解再用編成帽子，送給東京的街友，讓愛不斷的循環。最近已編了五十七頂，龜山先生呼籲大家共襄盛舉。志工張君也介紹教導編織毛線帽的老師伊藤泰子奶奶，年紀雖大，但有一雙不輸年輕人的巧手，歡迎有志者一起加入。

鄉親們列隊歡喜領取「福慧紅包」，會後將手上的心燈供小而為」是他最大的收穫。每年參加祈福感恩會，領取來自上人的祝福「福慧紅包」是他一份心靈的依靠，也是與大家共聚的回憶。

個子比媽媽高的西村清是張君師姊國中一年級的兒子，小年紀已懂得跟著媽媽前來付出。張君師姊今年九月前來東京參加「日營研習會」，發願回東北後與當地志工，每月由開茶會開始，一起深耕社區做慈濟。

伊藤泰子奶奶在3·11時失去眾多親人，常寫信來分會。志工前往關懷評估後，每月補助她的生活費用，雖然補助於去年五月停止，但陪伴依舊在。志工知道她擁有一雙編織的巧手，建議由她教導大家，為街友送暖。得知有機會付出、回饋，伊藤奶奶歡喜不已，她說，會以摯誠的心教導大家，透過一針一線，將愛與祝福編入帽子裡。由手心向上變成手心向下的快樂志工，翻轉了自己的人生，也領悟了助人的快樂。

佛，祈願天下平安無災難。最後在大家齊聲「感恩慈濟、祝福上人新年快樂」下揮手道別。

石卷市志工身影

場地收拾完後，桌上擺滿各式各樣地鄉親的手工漬物與飯糰，以及一鍋熱熱的味噌湯，都來自鄉親們自家種的青菜，滿滿的愛心溫暖著每位志工。

龜山千代志3·11震災時協助另一團體清理海嘯災後所留下的瓦礫，雖然領了見舞金，但與慈濟擦身而過。二〇一五年與慈濟再續緣，全心投入志工行列，今年的祈福會，還自製了上百張的宣傳海報邀約當地鄉親。他說：「在祈福感恩會會場的周

1 志工龜山千代志代表石卷地區志工報告近期活動狀況。攝影／慈涓

2 伊藤泰子奶奶(右二)擁有一雙編織的巧手，建議由她教導大家編織毛線帽，為街友送暖。攝影／張君

3 東北志工以再利用的毛線編織的愛心帽，已贈於東京街友。攝影／慈涓



東松島市祈福感恩會

看見幸福的社區

撰文／吳慈涓・許麗香



■ 鄉親供燈、祈願新的一年平安、吉祥。攝影／李月鳳

2011年慈濟帶著來自全球的愛，陪伴東松島市的鄉親渡過寒冷初春，小野竹一先生感念至今，身為AOI社區自治會長的他，今年主動邀請日本慈濟基金會，前來社區集會所舉辦祈福感恩會。

宮城縣東松島市復興住宅，AOI社區進住了五百八十戶居民。志工們一早來到社區集會所，自治會長小野竹一先生已帶領著社區鄉親等待志工的到來。第一次來到AOI集會所，大家默契十足，於短短的一個小時內將會場布置的簡潔莊嚴。

《開經偈》莊嚴樂聲響起，全體恭敬禮敬。現任市長渥美嚴與前任市長阿部秀保及議員高橋宗也蒞臨。全球大藏經中的天災人禍，讓鄉親憶起了當年海嘯的情景不少人悲從中來。不過志工也貼心的安排吉他演奏，與鄉親互動，讓笑容重回大家的臉龐。

在3.11見舞金發放時，東松島市是唯一提供公民館讓慈濟住宿的政府單位，志工感恩當時的市長阿部先生，他回應說：「是已往生的古山副市長跟我介紹慈濟的，當初在縣市內很少有這樣的活動，如果當時沒有慈濟人的幫助，不知道現在會變成什麼樣，真的因為慈濟人的協助，才能有今天的復興，非常感恩。」

而市議員高橋宗也先生也回應著：「震災已經第八年了，雖然日本被稱為災難大國，但我們希望能同時成為防災大國。我相信和日本最友好的是慈濟人所居住的台灣，我們也能像慈濟人一樣，幫助很多人。今年到西部賑災時，也看到了慈濟人，現在看到的影片，都是慈濟所踏過的足跡。我不僅要感謝慈濟人，也想幫助更多的人，我真的打從心底感謝慈濟。」

小野先生表示：「這幾年一直想把這個社區打造成日本第一幸福的社區，希望居住在這裡的居民，在安身告一段落後，心靈也能獲得提升，因此與慈濟的情感交流是相當重要的。」又說：「我們已經能夠復興了，不用再讓慈濟人操心，下次請來我們的社區玩吧，雖然我們曾因為地震而受苦，我們都能覺得，生活在這裡真好，而協助這個社區成長的，正是我們眼前的慈濟家人，真的很謝謝你們。」

執行長許麗香致詞，幾年



■ 為住民健康，公園內的椅子兼具運動功能。攝影／慈涓

前記得小野竹一會長有說過，想要讓這個社區變得非常幸福，今天看到大家臉上的笑容，令人感覺到，小野會長的願望達到了。

鄉親零石康代感恩上人的祝福，並向志工表示，現在的她非常幸福，就算馬上往生，也覺得非常的幸福。鄉親們拿到福慧紅包後，凝神細看今年福慧紅包的涵義，並供燈、祈願即將來到的一年平安、吉祥。活動結束後，鄉親們紛紛踴躍地認養竹筒，並相約明年再見。

東松島市志工身影

赤間靜枝偕同兩位妹妹，第一次參與香積。志工們九月時前往東北，於真壁醫院探望西野先生時巧遇三姊妹，隨即邀約十二月中旬來參加祈福感恩會。與三姊妹結緣是由當地鄉親竹內妙子女士，當時為台南地震募心募款，姊妹們出錢出力，募集了許多愛心。十二月十六日，三姊妹不但來參加活動，還特地製作鄉

土料理與我們分享。又到了結束活動離別時，在互道珍重中忍不住淚水盈眶。大家不捨張君師姊一人在此力量單薄，於是提議輪流前來陪伴，給她力量。欣喜東北志工漸萌芽，年輕志工加入好幾位，而幾位當地年長的志工雖漸形消瘦，但精神依舊，大家似被一股溫柔的力量包圍著，勳力加熱情，他們是最大支持力量。

日本分會志工身影

朱家立、朱家成、朱家生與媽媽朱張惠英，一家四口歡喜前來東北結善緣。擅長吉他演奏的家成與家生兩兄弟，這幾年都參加東北祈福感恩會，以音樂跟鄉親們結善緣。

朱張惠英是彰化慈濟人，因孩子們在日本上班、讀書，趁著過年之前來陪伴他們。她表示，很高興與看到孩子在東北的付出與收穫，讓他們更懂得珍惜自己擁有的一切。她分享上人說：「以

誠鼓勵，會給人心靈的力量；以愛膚慰，會給人生活的希望。」東北鄉親們看到慈濟志工的安心笑容、信任、幸福感，都一一呈現在鄉親的臉上，好像看到許久不見的家人般，當下眼眶濕了！這份牽掛東北鄉親之心何等珍貴，日本志工長期的陪伴關懷，不僅啟發了他們心中善的種子，無私的付出也感動鄉親們。日本志工愛的接力陪伴，一定會接引更多有緣的東北鄉親。

志工郭惠珍分享，無論鄉親來了多少人，東北是必行之路。今天我們能得到鄉親如此愛護，其實是全球慈濟人的成就，有時我們會得意忘形，需要時常「輕輕的」互相提醒。

志工林秋里分享，三天來在石卷和東松島市完成了兩場溫馨的祈福感恩會。因當地志工熱心協助與愛心陪伴，讓我們看到了誠與情。當有人氣餒的時候給他鼓勵和溫情，我們就不會害怕風吹雨打。感恩大家，從不圓滿當中完成圓滿的殊勝法會。



■ 家成與家生兩兄弟，以音樂結善緣。攝影／李月鳳



愛的足跡

撰文／吳慈涓・許麗香・攝影／朱家立



■ 伊藤永子奶奶開心地迎接志工。

石卷市的個案陪伴

時序入冬，東北地區日落迅速，志工一行人來到伊藤永子奶奶住的老人院，才下午五點不到，便周圍一片漆黑。奶奶一看，到志工開心的直說：「等妳們好久了。」

伊藤永子奶奶九十二歲，3・11大地震時，大海嘯捲走了一切，讓伊藤家頓失依靠。之後只剩永子奶奶的老年年金過日子，生活費與醫療費讓他們的生活愈感艱辛，直到二〇一五年，由同市的伊藤幸子提報，經過志工評估後，接受慈濟每月三萬日圓的援助，奶奶的生活才得以稍稍喘息。二〇一六年志工們找時間前往組合屋探望伊藤爺爺與奶奶，除了送上生活補助款，也邀約參加慈濟舉辦的活動，二〇一七年伊藤家搬入復興住宅。四年來，志工們以愛陪伴著永子奶奶走過組合屋、復興住宅時期，直到奶奶住進老人院，才終止補助，但關懷未曾間斷過。提

報人伊藤幸子感動慈濟人的誠摯關懷，主動加入志工作行。

今年九月，當地志工與永子奶奶約好，十一月會帶台灣的志工來看她，她就期待著。當天見面氣氛熱絡，奶奶也很活潑的回應大家的提問。突然，志工跟奶奶說要玩一個遊戲，問她，認得哪一位是石卷市的志工，及東京的志工與來自台灣的志工。於是她環顧周圍，永子奶奶高興的握著志工伊藤幸子的手說：「她來自石卷。」也認出來自東京的志工林秋里，回頭看著志工楊景卉笑著說：「這位來自台灣。」

永子奶奶的記憶力驚人，看不出已是九十二歲的高齡者，讓現場志工驚嘆不已。志工詢問需要代購日用品？奶奶靦腆的說：「化妝水及手部乳液。」因為天氣乾燥，賴以保潔的用品用完了。志工蘇美菁馬上拿出隨身攜帶的護手霜為奶奶擦上並按摩。十一月十二日是她九十一歲的生日，床前擺著院方為她慶生而製作的賀卡。在互道感恩聲中結束了訪



■ 志工緊握奶奶的手給予安慰。

發生後，當時她提供自家浴室讓受災鄉親們盥洗，而永子與她的親戚就是其中一組。得知伊藤先生是將積蓄放在衣櫃型的人，海嘯帶走了他們家所有資產，生活陷入困境，當她知道兩位老人家無助的情形後，積極的代向政府申請補助，而政府的回應卻是：「永子太太領有年金，不符合政府申請的規定」。後來想起前往參加慈濟活動志工們說過，在周圍如有碰上困難需要幫助的人可以提出，由此打開一條溫馨路。二〇一一年因為東日本大地震與慈濟相遇，四年後善的種子萌芽，讓長期陪伴當地志工的慈濟人深感欣慰。

東松島市的個案陪伴

二〇一八年八月三日接到東松島市鄉親西野先生匯款一萬日圓的通知，隨即致電道謝，當志工前往東北時拜訪，他很高興與慈濟人聯繫上。原來在

3・11時領過見舞金，他一直感念慈濟的幫助，卻無法馬上回饋。自覺時日無多，因此捐善款表達一點回饋心意。

西野先生罹患大腸癌末期，因在見舞金現場看到慈濟人的規儀與精神理念，留下好印象，七年多來不曾忘記，因此期待能有慈濟人陪伴看護。

志工隨即解釋，沒有這樣專業的人士，將此個案轉給現地志工繼續陪伴關懷。有天，接到西野先生轉進東松島市真壁病院，當志工們前往探視時，了解西野先生已簽署大體捐贈，所以不做任何藥物治療，期望自己的病因能給醫學界研究，找出治療對策利益人群。於是志工跟他說明慈濟大體捐贈的種種實績，令他更加敬佩。

二〇一七年十一月慈濟人前往探視，他再次捐款，希望慈濟能將善款用在有用的地方。西野先生與慈濟人漸熟之後，述說著他早年離婚與兒女並無往來，

目前住在新蓋的房子，勤儉工作經濟無慮，志工家訪關懷時見到牆面有張來自小學的感恩函，感恩他提供大額捐款。志工問明緣由，得知，他自小受到欺凌，對人產生強烈的不信任感，閱讀志工致贈的靜思語後，表示認同與受用。當地志工張君與齊藤幸子時常找機會前往關懷陪伴，東京志工有機會就致電關懷，將上人的精神理念，在關懷過程中與他共享，在等待這期生命歷程結束的同時，令他的心境更輕安自在。

一開始關懷東北的時候，志工並不少，但是要持續就有困難，平常一定要靠當地的志工，因為東京距離太遠，慈善工作一定要落實當當地，才能持久。石卷市與東松島市的當地志工，目前雖然只有十位，但是人少願力大，現在他們落實於當地，並向下紮根，走入社區也走進機構，發心要將慈濟的愛，帶到每一個需要關懷的角落。

問，資深志工將愛傳承，祈望佈善種子，深耕社區。

石卷市志工伊藤幸子分享：

二〇一五年慈濟邀請她到東京觀賞《父母恩重難報經》的手語劇，讓她很感動，就決定回石卷後，當苦難人的依靠。說起與永子奶奶結緣是在3・11海嘯



岡山縣倉敷市真備町

西日本水災後續關懷

撰文 / 陳量達 · 許麗香
攝影 / 楊景卉

2018年7月，西日本集中豪雨造成水災，7月12日至20日期間，日本慈濟志工前往真備町煮熟食之後，在10月27日至29日由四位大阪志工及兩位東京志工再度前往真備町做後續關懷，以及探望當地志工。這次三天的行程，有幾項任務：與當地志工互動接引、到組合屋對受災者的後續關懷，並捐贈毛毯與披肩、拜訪教育委員會，並捐贈配膳服給四所中小學。



自從去年七月慈濟到二萬小學校避難所煮熟食之後，志工中村省吾持續跟二萬地區自治會會長神崎均先生聯繫互動。後來九月颱風二十一號侵襲關西、十月台灣普悠瑪列車事故的時候，神崎先生都主動打電話給中村師兄關懷災情。十月二十七日，闊別三個月，神崎先生邀了當地志工與慈濟志工相見歡。第一時刻就感受到當地志工的誠與情，彼此互動好像是闊別已久的親人再相逢，笑聲不斷的飄盪在空中。

公民館桌上有一大盆花，是尾上奈良惠女士所布置的，她特地採了自家庭院的花以及一些野花，繽紛的色彩表示出他們的歡喜與熱情。同時她也事先親手縫製可愛的日式小布袋，內面還有她親手寫的感謝卡，讓志工受寵若驚。尾上女士的先生癌症末期住在醫院，她每天晚上都到醫院照顧他，白天在社區當志工。相對於東方人的含蓄內斂，她非常開朗，一見到慈濟人，就來個歡喜的大擁抱。

住在公民館後方的小野元

是二萬自治會的副會長，是退休中國美術老師。他與太太都喜好音樂，並且自己製作樂器。他熱情地邀請慈濟志工到他家去，太太已學了六年的二胡，演奏好聽

的曲子歡迎志工，還邀約志工下次到他們家開茶會，用音樂來跟鄉親們結緣。慈濟人老遠來到這裡，讓他有說不出的感動，他覺得佛教徒應該像慈濟一樣，出來服務社會。目前雖然他已經為社區在服務，但是他覺得要像慈濟志工一樣的積極，之後他很樂意跟慈濟在當地一起付出。

小志工田淵陽太、田淵紗月兄妹，依約前來相會，並邀約志工到他們家，在媽媽的陪伴下，親手做了跟師姑學的蔬菜涼麵。兩兄妹乖巧懂事，看得出兄妹兩人平常有幫媽媽做家务。

組合屋的生活可安好

十月二十八日上午，神崎先生與當地志工帶著慈濟人到一

萬地區的組合屋，去探望剛搬進去不久的受災鄉親。從二萬小學校俯瞰二萬地區組合屋，共有二十五戶，這區組合屋是由神崎先生負責與關懷。

之前在煮熟食時也來參與的三位小志工：野口貴生、田淵陽太、田淵紗月，這天也跟著慈濟志工挨家挨戶按門鈴，真誠地問候關懷鄉親。中村師兄一向向組合屋鄉親介紹慈濟，帶動當地志工，真誠貼心地彎腰奉上毛毯與披肩。

在組合屋碰到了供應熟食時熱識的受災鄉親須增啓子女士，她照顧著年邁的阿嬤與阿公。阿嬤拿著一本書社出版的空白照片，指著河川潰堤口的附近，告訴志工那是受災前他們的家。阿公蓋的房子被洪水沖毀了，對老人家來說，是非常大的衝擊。啓子女士說，災後忙著打掃整理家園，又要照顧年邁有點失智症的阿嬤，是非常沉重的壓力，當時慈濟到災區煮熟食，現在又到組合屋關懷他們，讓她

非常感動。她表示有機會想要跟慈濟志工一樣為社區付出。

捐贈四所學校的配膳服

去年西日本水災後，倉敷市教育委員會打電話到日本分會，詢問慈濟是否可以補助受災學校的學生在發營養午餐時的配膳服。真備町有四所受災學校配膳服都不能用，必須重新購買，這筆費用原來是需要家長自行負擔的，因為大部分學生家庭都受災，對家長也是一大負擔，所以尋求慈濟的援助。慈濟人經過評估後，把握因緣同意給予援助。志工特地前往倉敷市教育委員會，表達感恩有此因緣跟四所學校結這份緣，也接受井上正義教育委員會致贈的感謝狀。

來自箭田小學的感恩信

志工隨後來到設在二萬小學廣場的臨時學校箭田小學校。這所學校的學生，在師長的帶動

下，親手寫了感恩信，由學校裝訂成冊，寄到東京日本分會，裡面有著一張張從一年級到高年級的孩子，用寫或畫的感謝函，讓我們感受到日本對孩子的教育是重禮貌、懂感恩的。當在我們踏進學校時，此起彼落的問候聲中深深感受到，學校的教育真正落實在生活中，孩子既可愛又有禮貌。大崎卓已校長之前在來信中表示，學校八成的學生都受災了，非常感恩慈濟的援助。看到慈濟志工專程到訪，校長熱誠的讓志工在不影響教學的情況下，進入教室參觀學生的配膳。學生穿著配膳服供食，活潑可愛的模樣，讓志工目不轉睛，學生也非常開朗活潑地跟慈濟志工道謝。

在這個他鄉國度，因為有一群愛心人士做為後盾，在災難發生時，讓我們有機會可以及時伸出雙手，與受災的人結緣。從一碗碗的熱湯溫野菜，到配膳服的援助，都讓我們感恩與感動，因為愛的力量，讓我們能夠處處結善緣耕福田。



大阪西成區

冬令慈善活動

慈濟關西地區一年一度歲末寒冬送暖物資發放，二〇一八年十二月二日在大阪西成區釜ヶ崎愛鄰屋收容所裡舉行。

撰文／中村瓊珠·施燕雪



■ 1 憑號碼牌來領取發放物資，以免重覆或漏失。

攝影／孫素秋

■ 2 從策劃到包裝，都見志工們的用心，攝影／孫素秋

寒冬送暖無資發放

冬令發放進入第四年，這天共有二十二位志工參加。有的志工甚至須搭一至二個小時的車程，才能到達冬令發放集合車站（JR新今宮站），但志工們無懼舟車勞頓，把握因緣踴躍參與。來到發放現場外面，已見兩台載運物資的車子。

從策劃到包裝，都見志工們的用心，大家以恭敬的心，將愛包進物資裡，在這寒冷的冬季送上滿滿的祝福。每份裝有內衣一件、襪子一雙、毛巾一條，依尺寸大小裝箱運送到發放地點。

街友們會在傍晚時，於勞動中心前排隊領取號碼牌，拿到號碼牌的人才能進入收容所過夜，這裡有提供街友們洗澡、睡覺的地方，隔天一早，就必須帶著自己的行李離開。今年的發放方式跟以往不一樣，我們製做了號碼牌，發給拿到進入釜ヶ崎愛鄰屋收容所裡的人，憑號碼牌來領取發放物資，以免重覆或



■ 有一瑟縮著的身影，志工們上前關懷，送上保暖衣物。攝影／張芳宜

漏失。

這裡也是每月一次熟食發放的場所，志工們將物資分類，規劃發放動線，將物資依尺寸排列整齊。發放開始前，收容中心的窗口山中先生先向志工們致謝。志工親切詢問需要內衣的尺寸，九十度彎腰，恭敬地呈上來自十方的愛心物資，祈願滿滿的愛與祝福，能夠溫暖街友心。

森本正彰（高中老師）第一次與太太啓美來參加，兩人都很感動，他們說這是寶貴的經驗，又可跟很多人做交流，有時間會繼續來參加。

志工吉邨美保分享，加入慈濟志工行列已有五、六年，參與冬令發放，看到來領取物資的人都很高興，自己也很歡喜，覺得參與的志工們內心清淨，做的是很有意義的事，要多學習。

NPO法人釜ヶ崎支援機構代表山中先生，平日很照顧街友，他提醒我們，街友只是因為沒有工作，不得已流落街頭，其實只要有工作，跟一般人是一樣的，希望大家以平常心來對待。今年受證的慈誠中村省吾表示，還有一些街友無法前來領取物資露宿街頭，需要我們繼續關懷。

愛鄰地區 街友夜訪關懷

去年大愛台記者來西成區釜ヶ崎做街友採訪節目的因緣，透過多天對街友們的訪問，得知

一部份的人是被革職而失志，或是沒有身份，或是犯罪入獄刑滿之人等等。當地的慈善團體，會在每個星期固定一、二次熟食發放，更有NPO支援機構幫助街友爭取工作。

因此，慈濟志工除了每月一次提供熟食發放之外，開始夜間關懷這群露宿街頭孤苦伶仃的人。街友夜訪範圍，由NPO法人釜ヶ崎愛鄰屋收容所至勞動組合中心、三角公園。晚上八點出發，志工送上物資給露宿街頭的街友，並嘘寒問暖。街頭上，看到隨地而坐的街友，志工們一一送上毛毯。

發送物資過程中，發現一位八十五歲的老先生，頭和眼睛旁邊流血。山中先生隨即打電話，請救護車送他至醫院治療。稍後捎來訊息說，老先生的外傷已經處置好了，已無大礙，請我們放心。山中先生送他回到露宿的地方，明天要老先生去收容所，協助辦理生活補助手續。

騎樓內，有一瑟縮著的身

影，身旁無一物，志工們上前關懷，送上保暖衣物。得知這位是新的街友，剛到這裡不久，連保暖衣物都沒有，志工送上毛毯，讓他感動不已。志工輕輕的問他說，還有內衣跟襪子有需要嗎？街友非常有禮貌回應說：「如果有，那真的是幫助到我。」志工繼續問：「還有飯糰、水果，需要嗎？」街友感動到不能言語，最後才很小心地擠出一句「我真的還可以拿嗎？」（因為這位街友很擔心志工們誤會他是個貪心的人）志工趕緊把飯糰跟橘子送給他，並跟他說「沒有關係，沒有關係，一個夠嗎？要不要兩個或是三個？」街友非常的感動，眼淚流了下來，頻頻道謝！

志工們秉持上人「菩薩所緣、緣苦眾生」的慈示，行入眾生苦難處是志工們的方向，祈願街友們都能感受到慈濟人的愛，更期待志工們在付出過程，能了解佛法三輪體空，心境清淨無所求，將法華精神體現在關西地區。



智慧與勇氣做慈濟 施燕雪

撰文 / 張秀民 攝影 / 孫素秋

施燕雪師姊是日本關西地區早期的慈濟志工，因為早期關西沒有志工培訓課程，她參加委員培訓時要每月從關西往返東京上課。圖：大阪中華學校的春節祭，分發傳單邀約會眾參加。

生命幾度轉折

燕雪師姊輕輕地提及她生命中的轉折，她說會加入慈濟是受到父母的影響。「從小父母給我的教育就是要勤勉，寧可自己吃虧，也不要去做害人利己的事。我銘記在心，因為我是家中老大，下有七個弟妹，需要幫忙父母照顧弟妹，所以養成任勞任怨的習慣。在我父母安排相親結婚後，來到環境陌生的日本，與完全語言不通的先生共同生活。父母的家教，讓我能夠承受他生意數次大失敗，舉債還債的艱辛，最後度過難關回到平穩日子。」

「我的人生可以分為三部曲：二十五歲結婚以前，一直都住在台灣，求學工作都很順利，是嫩芽茁壯時期；其次是婚後二十五年的波折萬難人生，一直在接受考驗的黑暗時期。921地震的因緣進入慈濟，開始入人群學習付出，跟著上人指引的方向走，進入生命的踏實穩定期。」

921與慈濟緣

她分享自己在921地震後回到臺灣，到災區義診時遇到慈濟在辦祈福會，感受到那份溫馨的大愛，回來日本後聯絡東京的慈濟分會，結果段淑華師姊寄來一大箱慈濟的書籍、月刊、影帶等等，那時如渴飲水很快的就全部看過，開始思索要如何為災民募款盡一份力量。剛好與神戶的黃明瓊、大阪的陳慧珍，還有尼崎的小川鳳嬌認識，所以相約辦一場大阪的素粽料理教室及義賣素粽。沒想到來參加的會眾很踴躍，雖然大家都沒有經驗，志工們想為災民付出的那份熱忱，讓她印象深刻難忘。這也為以後推廣素食料理教室及與身心障礙者午餐交流活動，埋下了種子。

燕雪師姊提到十八年的志工生涯，發心起步雖然容易，但是要能恆持真的考驗太多，並不容易。早期當她踢到鐵板，負面境界出現時，心中很難過，就趕快看靜思語，對「修行是要走入

有法就有智慧

因為親人中有身心障礙者，所以自然而然很關懷這部分。十五年前剛好看到「身障福祉中心 FURUFURU」招募志工，所以把握因緣開啓了與他們互動的關係。每月一次的針灸指壓義診持續到現在。另外還有持續十年的「慈濟志工與身心障礙者的午餐素食料理交流」。起初是兩個月一次，約五年後因為他們社會復歸訓練工作忙碌，改為半年一次。最後，因為他們真的很忙就取消午餐交流。

從二〇〇五年開始，這十年期間關西志工愛心有出口，從付出的機會中，也學習與身心障礙團體互動，感覺他們很聰明、很純真，學習能力強，並沒有新聞報導和想像中的可怕。希望社會能對弱勢團體多關懷，讓他們感受溫暖，不再被歧視或疏遠。最重要的是能讓他們走入人群中生活。

燕雪師姊很期待關西地區

能深耕慈善，深入社會的暗角，讓大家有更多見苦知福的機會，一起把菩薩道鋪得更長更平，讓更多愛心人士出來同行菩薩道時，能無畏懼，歡喜順利。最近幾個月參與《法華經》讀書會的共修分享，她感受良多。「每天用心聽上人開示、對法深入理解，才能應用於生活中，改變自己的習性，去除煩惱無明。」她說，現在遇到境界來時，比以前能釋懷，心胸更寬闊了。如果人人法入心，法入行，自然處理事情能以智慧對應，就能事事圓融。所以希望更多人一起來聞法精進。

最後她不忘感恩同行的法親們，「慈濟道上，志工彼此互相切磋琢磨、互為善知識，這麼多年來感恩給我鞭策的法親，使我有不斷往前走的動力。」

在福利制度完善的日本做慈濟，需要更多的耐力、智慧與勇氣。在關西從沒退轉的施燕雪師姊是令人讚歎的好榜樣。



■ 1 大板西城地區的熟食發放時準備料理。(右)
■ 2 大板地區兒童營與參加者合影。(左)

人群中」這句話印象很深刻，體悟到要在人群中接受磨練，才能改自己的習性。

「來日本後一向養成獨來獨往靠自己的習慣，要與他人配合的確不容易。體會上人的智慧法語，我開始修正自己的腳步，改習性，但談何容易，很快又習性出現，幸好我的善知識很多，隨時隨地指正我的缺點，所以承擔活動能夠順利進行，圓滿完成。她感恩大家的包容與支持，在每次的活動當下，也給她學習與增長智慧的機會。」



人文教室灑種子 愛媽守護如慈母

撰文 / 陳雅琴 · 攝影 / 李月鳳

人文教室中文班於2018年4月開始，春期班做了班級調整，雖然是假日學校，但人文教室不因此而馬虎，而是依學生的程度調整，目的就是希望學生能在中文班裡更快樂，更有自信的學習中文說中文。

每月一主題 節慶學文化

人文教室除了學習中文外，一個月一次的靜思語教學，以及每個月一個主題教學，讓孩子學習到「惜福愛物」、「環保愛地球」、「讓父母安心就是孝順」及「口說好話 心想好意 身行好事」、「日存一善」、「讓愛傳出去」，並透過節慶如母親節、父親節，為雙親奉茶，感恩父母的辛勞。五月五過端午划龍舟，邀請家長一起做糖果粽，當天學生排成長龍在地板划龍舟。冬至搓湯圓，「搓湯圓搓一個湯圓圓又圓，家家戶戶人團圓」。希望讓這一群母語為日文的孩子，也能知道父母祖國的文化。

五月浴佛節、母親節結合靜思語教學，主題「孝順」，母親節卡片上寫著「媽媽我愛您、母親節快樂」，雙膝跪下奉茶感恩母恩，一個愛的抱抱，媽媽的辛勞全都不見了。雙手合十虔誠浴佛，感恩天下眾生恩，祈願天下和平。

日本的父親節是六月的第三星期日，爸爸為了一家每天早出晚歸的努力辛勤工作，但爸爸常因工作，較少在家而疏忽了父親節，人文教室特別在這個節日，發通知邀請爸爸來參加父親節。依過去經驗爸爸們較害羞所以來的爸爸不會很多，但此次出乎意外的竟然來了二十幾位父親，甚至有的孩子還不知道自己爸爸的爸爸會來。送上第一名獎盃的父親卡給爸爸，雙膝跪下奉茶感恩父親的辛勞，頓時爸爸們嚴肅的臉化為慈祥的笑臉，有位爸爸說：「我從來沒有過父親節，真的很謝謝你們，讓我今年有個難忘的父親節。」

冬至搓湯圓是中華民族傳統習俗，在日本長大的孩子只有聽過沒做過，人文教室每年都會在冬至舉辦搓湯圓活動，鹹湯圓是大人的記憶中懷念的家鄉味，甜湯圓是孩子們的最愛，學生一碗再一碗，這邊說我今天吃了七碗，那邊說我吃了六碗。家長分享說：「孩子在日本沒搓過湯圓，還把冬至搓湯圓的活動，寫在寒假作業中。」

過湯圓，還把冬至搓湯圓的活動，寫在寒假作業中。」

中文達人認證 努力學習集章數

從上一期秋期班開始恢復「中文達人認證」，中文達人是鼓勵學生多說中文，念課文、背課文、靜思語等都可以集章，並於期末時以集章數，頒發獎狀及獎品，更張貼在中文班的榮譽板上。所以這學期開始更有學生立下目標要達到「中文高手」集滿五十個章，透過大愛媽媽及家長利用中間休息時間，各班學生排隊認證，連小幼班及幼稚園的小小孩，也有參加認證。較大的學生，更是為了集章，會在家先溫習功課及念課文，還

1 大愛媽媽的靜思語教學。

2 父親節，小朋友雙膝跪地給父親奉茶。

3 中文班小朋友歡喜做湯圓。

會主動要求不可以多念一點，雖為了集章，但也達到讓學生主動複習功課及多說中文的效果。

家長承擔參與 增進親子互動

人文教室大愛媽媽，從二〇一七年開始邀約家長一起承擔每學期一次的靜思語教學。家長從開始的害羞到互相邀約一起來，與愛媽製作道具，更是不惜形象賣力的演出，為的就是讓孩子更能了解靜思語，進而落實到生活裏。更有家長在參加演繹「原諒別人是美德」這句靜思語時，自己原以為這非常簡單的一句話一件事，經過彩排上台演出後，才發現到真的不是那麼的簡單、真的很難，因為我們都認為自己是可以的，但事實上真的要才知道，若心沒有放下是做不到的，透過這樣的機會讓自己去反思自我，也因此在家可以跟孩子有更多的互動。

人文教室利用學生上課時

人文教室有一群不分寒暑在每個星期日堅守崗位的大愛媽媽，於教室內協助老師安撫學生、教室外守護大小學生，與家長話家常，學生上課前的通關、下課後的安全道別，這是有別於其它的中文教室，更是慈濟人文教室的特色。

人文教室就像農夫，在每位孩子的心中灑下感恩、孝順的種子，期待有天這小小的種子發芽。孩子學習告一段落離開了，又因學習需要又再回來了，雖然一星期只見一次面，卻是看到那種子已在孩子的心中發芽了。



2018

日本分會愛の足跡



訳 / 小野雅子 · 撰文 / 張秀民

希望の光を放つ生徒達

二〇一八年三月、慈濟は初めて岩手県大槌町に住む大学進学を控えている二名の生徒に奨学金を授与した。ボランティアの山崎充氏は地元の子供が経済的理由で進学を諦めるのを見るに忍びず、彼は慈濟に奨学金の提供を要請した。

東京における第一回奨学金受賞者の卒業感謝会で、受賞者の一人が慈濟のお陰で無事に学業を修めることができたことに感謝の意を述べた。受賞者達が町の清掃活動や路上生活者や一人暮らしの年寄りのケア活動に参加したことを見て、一粒一粒の種が芽生え、希望を咲かせるのではないかと感じた。

九月二十四日、第三回の奨学金の授賞式が日本分會で行われた。振り返ってみると、この一年間、真夏日に若者達が、町を清掃したり、年寄りのケア活動に取り組んだりした他に、お

にぎり作りや夜回、ケア活動にも参加しました。

「慈濟のお陰で何の心配もなく学業を完成することができた事に感謝」と受賞者の感想を聞いた先生は目が潤んだ。それは、生徒が話す言葉が立派に成長したと感じたからでした。

この一年、「新芽奨学金」の受賞者達は希望に満ちた光を放ったのではないか。

東北の方の愛の循環

宮城県で、物の寿命を延ばすため、古着の糸を解き、暖かい毛糸帽子に変え、路上生活者に送る活動が行われている。いつかの寒い冬、代々木公園での炊き出しに現れる路上生活者が

東北の方の作った毛糸帽子を被る姿が見られるでしょう。それは、東北の方が路上生活者のために今毛糸帽子作りの活動に取り組んでいるからです。

この一年間、東北の慈濟人

が上人の仏法を心に刻み、東京の慈濟人と密に連絡を取りながら、積極的にケア活動に取り組んでいる。その他にも、「竹筒歳月」活動（竹筒の貯金箱で義捐金を貯めた）が行われている。

この数年、私たちが東北の慈濟人に寄り添い、人のためになることに励んでいる。彼らが去年の二月、花蓮で起きた震災のためにすぐに募金活動を行い、愛の絆を循環させた。

愛を以てケア活動及び「竹筒歳月」の活動を通して人助け、そして、二月の花蓮震災、東北の方が心を募り、台湾に愛を届けた。このように、善と愛が絶えずに循環し続けている。

西日本豪雨災害に「手と手

心と心」日本全国をつなげる

七月、西日本豪雨が起き、関西の慈濟人が被災状況を視察するために岡山を訪れた。そこで、避難された被災者の健康を

を耕す。皆の心には浄土があり、誰でも苦しんでいる人に手を差し伸べると同時に自分にも福を作ることができる。

日の出、日の入り、時が止まることはなく、世の中には、苦難が絶え間なく起きている。災害が起きた時、各地の慈濟人は直ちに寄付を行い、災害支援をしたことは感動を与えた。皆共に仏法を聞き、心に刻み、更に仏法を生活の中に取り入れ、行いましょう。

仏法を伝え 仏法を行うのは難しくないが 妙法は身近にある

ネットでの勉強会を通い、仏法を聞くことができるようになった。昼間、慈濟人が仏法を生活の中で行い、「行經」、夜は上人の開示を皆に分ち合うことができた。「講經」。これからも地域活動を定着させ、更に進めるように願っている。



大阪西成区における路上生活者への夜回りケア活動。写真 / 孫素秋

案して、野菜や果物を提供したり、炊き出しを行ったりした。また被災地の子供たちを伴い、一緒に炊き出しの手伝いや環境清掃をした。更に、被災者が家の清掃作業を進める為、慈濟は発電機を寄付した。この他にも、被害があった学校の生徒への補助や学校給食に必要な装備を支

援した。倉敷市の井上正義教育長が慈濟に感謝の意を表した。十月、再び仮設住宅を訪ね、現地のボランティアと共に毛布を配布し、祝福を届けた。

あるマスコットの記者は災害の現場で、いつも慈濟人の姿を見かける。私の見た慈濟人が「不可能」を克服して、人のために尽くすと言った。

慈濟は西日本豪雨における炊き出し活動や大阪西成区における路上生活者への物資配布活動そして東京代々木公園における路上生活者への炊き出し活動等に取り組んでいる。また東北の方の愛の心で、日本全国つながる。いつか誰かに慈濟が日本でどんな活動を行ったかと尋ねられたら、答えがここにある。

地域活動の参加に呼びかけ

慈濟日本分會における地域活動は既に茶道クラスと写経クラスがある。今年は更に親子菜

上人が無事な人は苦難にあえぐ人を手助けの言いまし。優しい心の人たちを伴い、共に人のために尽くし、福の田

もし慈濟に来なかつたら

貴方は何処にいるの



宮城県石巻市での感恩会

決して 忘れられない祝福

3・11地震から7年以上が経過した、慈済ボランティアは、毎年祈福感恩会を開催すべく宮城県へと赴き、敬虔な祝福を届けた。

訳／岩村益典・文／吳慈涓・許麗香



■1 古着のセーターを再生し、毛糸でニット帽を編み路上生活者に贈る。写真／張君



■2 灯火を仏に供え、社会の平安と無事を祈った。写真／李月鳳

十二月十五日の朝は、澄んだ空で気温二度、冷気がしみる。石巻市渡波公民館に到着すると、入り口には、地元ボランティアの亀山氏手作りの特製の幕「ボランティアの皆さんようこそ」があった。亀山氏は元気がいっぱいに誠意をもってボランティアに「おはよう」と伝え、皆の協力でテキパキと会場の設置を完了した。

皆様が集まってきた

現地の方は去年の竹筒を持って会合に集まってきた。出迎えてくれたのは、お馴染みのボランティア及川榮勝氏。及川氏は愛心いっぱいの小銭が入った竹筒をボランティアに手渡した。

祈福感恩会は「勤行頌」の教示に合わせ進められ、慈済大蔵経の動画を熱心に見た人々は、慈済人が全世界規模で愛の足跡を残している事を理解した。石巻市議会の議員、丹野清

司氏は、震災の年に見舞金を受け取り、七年来、慈済が住民に対して関心を寄せている事を見て、慈済についてさらに理解したと述べた。また、慈済が真摯に努力し、全世界に多くの援助を行っている仏教団体として素晴らしい、と丹野氏は涙を流し、嗚咽をこらえながら語った。丹野氏は、慈済の行ってきたひとつひとつの援助に感謝し、自分も他の人に援助の手を差し伸べようと考えているに至った。

毎月一回の茶会で「静思語」

続いて亀山氏が、石巻地域のボランティアを代表し、最近の活動状況を報告した。「慈済は世界五十六か国に支部があり、九十七か国に援助してきた。この行動力に対し感謝しよう」と亀山氏は住民達に話した。現在石巻にいるボランティアは十人だけで、皆でどのように人々に利するかに頭を悩ませた。その結果、茶会を毎月開催しようとして決断した。

張君は、東北に帰った後、現地ボランティアとして活動をしたいと、毎月の茶会をはじめ、「ミニミニに慈済を一層深く浸透させると発願した。

3・11の際に多くの親族を失った伊藤さんには毎月生活費が助成されていたが、昨年五月に終了しても、引き続き彼女を慰問した。ボランティアは、彼女が編み物の巧みな技術を持っていて、路上生活者を暖める為、皆に編み物を教えてはどうかと提案した。お返しをする機会がある事を知って、伊藤さんほとても喜んで、誠実な心を持って、一針一編みごとに愛と祝福を込めてニット帽の中に注ぎ込まれるよう教えている。「人を助ける喜びを悟った」と彼女は語った。

はなく、他人も励ましたのだ。及川榮勝氏は、3・11地震の際に慈済の見舞金を受け取っていたが、翌年日本分會へ赴き「必要とする方に届けてください」と言って寄付をした。その後、東京に来る機会があれば、お金を寄付するだけではなく、地元の果物や野菜も持って来て皆と縁を結んだ。及川氏はその時、始めて慈済ボランティアの「竹筒歳月」の事を聞いて深く感動し、上人の一日一善行の教えに従った。ボランティアは、継続して竹筒にお金を入れる秘訣と心情を及川氏に尋ねた。「毎日、眠る前に竹筒に小銭を入れ、カレンダーに「X」の印をつけるのです。でも、時々忘れてしまつて、そんな時はいくつかの小銭を連続投入して、大きな「X」を書きます」と恥ずかしそうに答えた。続けて彼は「善の小なるを以て為さざる事なかれ」という事を実感した事が最大の収穫だと強調した。

の学習と関心を寄せている家庭の状況を報告する。皆が切磋琢磨し、互いに優しく助け合った。毛糸のニット帽作りは、古くなつても着ないウールの衣服を洗ってほぐした毛糸でニット帽を編む。それを東京の路上生活者に贈る事で、愛が絶える事なく循環する。現在すでに五十

七個のニット帽が編まれ、亀山氏はこの活動を共有しようとした。またボランティアの張君は、毛糸のニット帽作りの先生伊藤藤子さんを紹介した。年配の方だが、若い人に負けない伊藤さんは、有志の人にニット帽作りへの参加を呼びかけた。

皆様は並んで「福慧紅包」を喜んで受け取り、灯火を仏に供え、社会の平安と無事を祈った。最後に「慈済に感謝、上人に祝福、新年おめでとう」を全員一緒に唱え、感恩会が終了した。

石巻市ボランティアメンバー

会場整理が終わつて、テーブルの上には地元の方の手作りの漬物とおにぎり、熱い味噌汁の鍋が載せられた。住民達が栽培した野菜で作られた、愛心いっぱい料理は、ボランティア達を暖めた。亀山氏は、3・11地震の際に津波による瓦礫を取り除く為に、別のグループを支援した。見舞金は受け取ったが、慈済とはすれ違った。しかし、二〇一五年慈済と再び縁があり、ボランティアに全身で打ち込んだ。今年の祈福感恩会で、亀山氏は百枚以上の宣伝ポスターを作り、祈福感恩会の会場周辺、各家庭にチラシを配り、自宅やスーパーの付近に掲示して、より多くの人々に慈済の活動に参加して欲しいという願いを込めて、住民の参加を募った。また、ボランティアから頂いた本の一冊、「静思語」に大いに感銘し、葉書に静思語の意味を書き友人に送り、自分を鼓舞するだけで



宮城県東松島市での感恩会

幸福な地区が見える

二〇一一年、慈濟は世界中から集まった愛と共に、東松島市の住民達と厳しい寒い春を過ごしました。小野竹一さんは今でも感謝をしています。AOI地区の自治会長として、今年は日本慈濟基金会を招き、地区の集会場で祈福感恩会を開催しました。

訳／吳歆輝・文／吳慈涓・許麗香



■ 小野竹一さんは慈濟を招き集会場で感恩会を開催しました。写真 / 李月鳳

宮城県東松島市にある復興住宅、通称AOI地区は五百八十戸からなります。ボランティア達は朝早く集会場に集まると、自治会長である小野竹一先生がこの地区に住んでいる方達を連れてすでに待っています。初めて来たにもかかわらず、皆でときばきと、一時間もいろいろな会場を簡単ながらも荘厳な雰囲気になるように飾り付けました。

『開経偈』が荘厳な楽器演奏と共に会場に響き、全員敬意を

地区を幸せにしたいとおっしゃっています。本日皆さんの笑顔を見て、小野会長の願いが叶えられたと分ります。」

住民の栗石康代さんが上人の祝福に感謝の言葉を述べた。住民達が福慧お年玉をもらった後、祝詞を読み、蠟燭を灯し、今年の平安、幸福を祈りしました。活動が終わった後、皆竹筒をもらいながら、翌年の再会を約束しました。

東松島市にいるボランティア

ボランティア達が九月に東北に行った時、真壁病院で西野先生を訪ねたところ、赤間静枝さんと二人の妹に偶然会い、十月中旬の祈福感恩会へお誘いしました。さらに、竹内妙子さんが台南地震の募金活動をしてきた際、姉妹達も一緒に協力してくれたことが慈濟との縁となりました。十二月十六日、三姉妹は参加しに来たただけではな

持つて礼をしました。現市長である渥美厳さん、前市長の阿部秀保さん及び議員の高橋宗也さんもご臨席していました。『全球大藏經』のビデオが放映され、皆が当時の津波の情景を思い浮かべてしまい、悲しみが湧き出しました。ボランティア達はギター演奏等を行い、皆さんと共に談話を始める事で、徐々に笑顔が出てきました。

慈濟が3・11震災見舞金を配布した時、東松島市は唯一宿泊先として公民館を提供してくれた自治体でした。ボランティア達は当時の阿部市長に感謝をしました。阿部氏は「すでに亡くなった古山副市長が慈濟と私を引き合わせたのです。当時の県では、こういった活動がほとんど無く、もし、慈濟の方のサポートがなければ、今がどのようなになっていたか分らないからです。本日のように復興が出来るのも慈濟のおかげです。」と語りました。

く、郷土料理でもてなしをしてくださいました。

活動が終了した時、別れを惜しみ思わず涙ぐみました。ボランティアの張君は一人で頑張っている事が恐ろしく、交代しながら手伝うと提案し、東北のボランティア達の芽が湧き出す頃を喜びました。若い方も年配のボランティア達の指導の元、昔ながらの温かい気持ちを持ち、皆で一緒に団結しました。彼らこそが、このボランティアの最大の支援者です。

日本分會ボランティア達

朱家立、朱家成、朱家生と母親の朱張惠英女史の一家四名は東北で縁を結びに来ました。ギター演奏が得意な家成と家生兄弟は、この数年間東北祈福感恩会に参加し、音楽で地域の皆さんと縁を結んできました。

朱張惠英女史は台湾彰化出身の慈濟人です。子供達が東北

市議員の高橋宗也さんは「震災から八年が経ちました。日本は災難大国と呼ばれています。同時に防災大国にも成るよう私達は考えています。日本にとって、もつとも友好関係なところが慈濟の方がいる台湾と信じています、私達も慈濟の方と一緒に他の方を助けたいと思います。今年の西部震災時にも、慈濟の方を見かけました。今見ている映像は慈濟が今までに携わった足跡です。私は慈濟に感謝するだけではなく、慈濟のようにより多くの方を助けたい。心から慈濟に感謝しています。」と語ってくださいました。

小野竹一さんは今でも感謝をしています。AOI地区の自治会長として、今年は日本慈濟基金会を招き、地区の集会場で祈福感恩会を開催しました。小野氏は「ここ数年間、この地区をどのように日本一幸せな地区にするのか考えてきました。ここに住めば身体が休まるだけで

で貢献出来ることにとても喜びを感じました。上人曰く「誠で励ませば、人々に精神の力を与える。愛で労われれば、人々に生活の希望を与える」とわがちあつて、東北の方々が慈濟ボランティア達の温かい笑顔を見て、信頼や幸福感が生まれ、徐々に皆様の顔にもそれが伝わって行きました。このような暖かさに感動しました。

郭惠珍：「いま住民が何人いようと、東北のボランティア活動は必要である。今日、現地の方から肯定を得ることが出来るのは、全世界の慈濟人の誇りと成果が言えよう。私たちがそれを忘れないように、常に心得ることが大事です。」

林秋里：「二日間、石巻と東松島市で二つの祈福感恩会を開催することが出来ました。現地のボランティア達の熱意のある手助けの中に、「誠と情」を見る事が出来ました。皆さんに感謝します。」



■ 東松島市の復興住宅。写真 / 慈涓

はなく、精神も休めるようにしたい。その為、慈濟との交流は大変重要な事です。また同時に「私達はすでに復興を終えています。これ以上慈濟に心配を掛ける必要がなくなったので次回は単に遊びに来て頂きたい。地震災害に遭いましたが、この地に生まれて良かったと思えます。この地区の成長を助けたのはまさに目の前にいる慈濟の皆さんです。」と話されました。

執行長許麗香がスピーチで「数年前、小野竹一会長がこの



東北地区への

愛の足跡



二〇一一年東日本大震災により慈濟とめぐり合っただけから四年、善の種は芽を出しました、長期にわたり寄り添った当地の慈濟ボランティアには深い慰めになりました。ボランティアの愛は伝承されます。善の種を植え地域に深く根を張る事を祈りました。

訳／真鍋誠・文／吳慈涓・許麗香



■永子おばあちゃんはクイズゲームのつて周りを見渡して、「この人が台湾から来た人です」と笑顔で答えました。写真／慈涓

ケア・ケース in 石巻市

冬の気配が感じられる様になりました。東北地区は日の落ちるのがめっきり早くなってきました。ボランティアの一行は伊藤永子おばあちゃんがいる老人ホームへやって来ました。午後五時辺りはもう真つ暗です、おばあちゃんはボランティア達を見て「あなた達が来るのをずっと待っていました」と嬉しそうに言いました。

伊藤永子おばあちゃん九十二歳、3・11大震災の時、津波によって全てを奪われ、それ以来、永子おばあちゃんは年金のみで生活しなければなりません。生活費と医療費、そ

れらが生活に重くのしかかって

いました、その状況が二〇一五年まで続きました。その年、同市の伊藤幸子さんにより報告を受け審査した結果、毎月三万円の生活補助金を支給し、おばあちゃんの生活も少し楽になりました。ボランティア達はおばあちゃんがブレハブから復興住宅に移り住んだ四年間、愛を持って寄り添いました。その後、おばあちゃんが老人ホームに移ったので生活補助金の支給は終了しました。しかしその後もおばあちゃんを思う心が止まる事はありませんでした。提案者の伊藤幸子さんは慈濟の人の誠意を持った温かい行動に感動し、自らボランティア活動に参加する

様になりました。

二〇一八年九月、現地のボランティアは十二月に台湾のボランティアを連れて会いに来るとおばあちゃんと約束しました。約束を果たした当日の雰囲気はとても良く、おばあちゃんもボランティア達の質問に元氣よく答えました。

十二月十二日は永子おばあちゃんの九十二歳の誕生日、おばあちゃんのベッドの端には老人ホームからのハッピーバースデーカードが置いてありました。お互いに感謝しあう声に包まれて訪問は終了しました。

石巻市の伊藤幸子女史：

彼は小さい時からいじめを受けていて人に対して強い不信任感を持っていました。ボランティアが贈った日本語版「静思語」を読んだ後、その教えを悟り、受け入れました。当地のボランティア張君と伊藤幸子は時間を見ては彼を訪問し寄り添いました。東京のボランティアは機会があれば電話をして最近の状況を尋ねていました。上人の精神理念を彼に寄り添いながら、一緒に共有しました、彼は自分の人生が終わる時、安らかな心で終える事を期待していません。

彼は早くに離婚し現在、一人で新しく建てた家に一人で住んでいます。真面目に働いてきたので経済的には心配ありません。ボランティアが彼の家を訪問した時、壁に小学校から寄せられた感謝の手紙が貼って有るのを見ました、そこには多額の寄付に対しての感謝の言葉が書かれていました。ボランティアはどういう事かと尋ねました。

二〇一五年、慈濟に招待され東京で【父母恩重難報経】の手話を鑑賞し非常に感動しました。石巻に帰った後は困苦な人の支えになると決心しました。永子おばあちゃんとの縁のきっかけは3・11の時、自宅の浴室を被災者に提供した時、おばあちゃんと親戚は利用者の一組でした。おばあちゃんのご主人は筆筒貯金タイプの人なので、津波に全ての財産は奪われてしまい、生活は苦境に陥りました。高齢者のご夫妻には援助が全く無い事を知った後、代わって積極的に政府への援助を申し込みましたが、「永子さんは年金を受け取っているので、援助申請の資格はありません」との返答でした。後に慈濟の活動に参加していたボランティアの人から、苦境に陥り困っている人で援助を必要としている人がいれば報告するよつにこのことを思い出し、そのことによつて、心温かい結果となりました。

ケア・ケース in 東松島市
二〇一八年八月三日東松島市に住む西野さんから一万円振込との通知をもらい、すぐにお礼の電話をしました。その後ボランティアが西野さんを訪ねに行き、彼は慈濟の人と連絡が取れた事をとても喜んでいました。3・11の見舞金を受け取って以来ずっと慈濟の援助に感謝の念を抱いていて、恩返しができない事を悔んでいました。自分先が長くないと自覚し、ちよつとした恩返しの意味で募金を振込んだと語りました。

彼は末期の大腸癌を患っています。見舞金を渡す慈濟の規律正しい行動と理念がとても良い印象を与え、七年来ずっと忘れませんでした。彼は慈濟の人が寄り添って看護してくれる事を期待しましたがボランティアはすぐ説明し、そのような専門の人はいませんと伝え、これをケアケースとして現地のボラン

石巻市と東松島市のボランティア達は現在十名だけですが、人数は少なくとも思いはとても強いのです。現在彼らは当地に腰を下ろし活動をしています、地区に入り、そのの機構とも一緒に行動しています。援助を必要としているすべての所へ慈濟の愛を届けるのだと、心に誓っています。



岡山県倉敷市真備町

西日本水害 被害地区への労わり

訳 / 依莎・文 / 陳量達・許麗香
写真 / 陳量達

二〇一八年七月、西日本集中豪雨による水害が起き、慈濟ボランティアは七月十二日から二十日の間、岡山県倉敷市真備町で炊き出しを行いました。その後十月二十七日から二十九日、大阪ボランティア四名と東京ボランティア二名は再び真備町へ行き、被災者と現地ボランティアを労わりました。今回の目的は、現地ボランティアとの意見交換、プレハブ住宅に入居している被災者への慰問と毛布、肩掛けの贈呈、教育委員会を訪ね、四つの小中学校に給食配膳用のエプロンを贈ることでした。

現地ボランティアと再会の喜び

ボランティア中村省吾氏は七月、二万小学校避難所への炊き出し活動の後も当地区自治会会長神崎均氏と引き続き連絡を取り合っていました。その九月、台風二十一号の関西来襲、十月、台湾の列車事故の時、神崎氏から関心とお見舞いの電話を頂きました。十月二十七日、神崎氏は被災後の慰問と意見交換の為に現地へと、慈濟ボランティアを誘いました。再会した両者は互いへの信頼と熱意の中、笑顔と笑い声が絶えませんでした。

公民館のテーブルの上は尾上奈良恵女史の自宅庭先で咲いた花で飾られ、カラフルな花々はまさしく現地の方々の喜びと情熱を表していました。尾上女史は感謝の言葉が書かれたカードを入れた小さな可愛い手作りの布袋をプレゼントしてくれました。彼女は末期癌で入院中のご主人を看病しながら、地域のボ

ランティアもこなしています。

公民館の裏に住まいを構えた二万自治会副会長小野元氏は、元々中学校の美術の先生でした。更にご夫婦共に音楽が好きで楽器も手作りしていました。小野氏に誘われご自宅へお邪魔すると、奥様が六年間習っている二胡を弾いて皆を歓迎しました。小野氏は、遙々遠くから来た慈濟ボランティア達のように、誰もが社会福祉をすべきだと感動の言葉を述べ、「すでに社会福祉活動はしているがもっと積極的に言い、この次は是非自宅で茶会を開いて音楽で皆とご縁を結びたい。」と語りました。

プレハブの生活にご機嫌いかが

ほかにも、小学生の兄、田淵陽太くんと妹の紗月ちゃんも会いに来てくれ、自宅にも招待されました。お母さんの協力のもと野菜冷麺を作り、二人とも利発で、普段からよく家事手伝い

をしていることが伺えました。

十月二十八日午前、神崎氏と一緒に彼の管轄している二十五戸のプレハブ住宅の被災者を慰問しました。炊き出しのとき参加してくれた三人の子どもボランティア野口貴生くん、田淵陽太くん、紗月ちゃん兄弟も一緒に回り、真心を持って住民を労わりました。中村省吾氏は慈濟を紹介し、毛布と肩掛けを丁寧に手渡しました。

炊き出しの時に知り合った須増啓子女史と再会しました。彼女は年配の祖父母と暮らしています。おばあさんは新聞社の空撮写真を出してきて、堤防決壊口の近くにあった自宅の場所を指差して、洪水に破壊された衝撃の大きさを語りました。啓子女史は、被災後の家の整理と痴呆症の祖母の介護が重い負担となったが、あの時の慈濟の炊き出しと来訪に感動し、機会があればボランティアに加入し奉仕活動をするつもりでした。

学校へ給食のエプロンを贈る

西日本水害後、倉敷市教育委員会から被災した学校へ給食配膳の時のエプロンを補助してもらえないかとの電話連絡がありました。倉敷市内四つの被災した学校のエプロンは全て使えなくなり、新しく購入しなければなりません。元来、エプロンの購入費は保護者が負担すべきでしたが、被災家庭にとっては大きい負担でした。慈濟はその提案を検討し、援助する事となりました。今回、ボランティアらは市の教育委員会から給食のエプロンを贈った事と、学校との縁を結んだ因縁に感謝の意を表し、委員会から感謝状を頂きました。

箭田小学校の感謝の手紙

その後、二万小学校の広場に臨時設置された箭田小学校を訪問しました。箭田小学校の生徒

達は先生の指導のもと感謝状を書き、それが一冊にまとめられて東京分會に届けられました。その中には一年生から高学年までの生徒による、文書や絵の感謝の言葉が詰まっています。

学校に一步入ると私達に対する挨拶の歓声が聞こえ、「ごども達に対する教育は礼儀と感謝を教えること」、それを感じさせられました。大崎卓校長から、「八割の生徒が被災し、かれらが慈濟の援助に感謝の手紙を送った」との説明を聞き、授業に影響のない範囲で、ごども達が給食の配膳をする様子も見学させて頂きました。

他国異郷でも、愛をもって接してくれる人の後ろ盾のお蔭で、災難が発生したとき援助の手を伸ばさせて頂き、被災者のご縁を結ぶことができました。温かい野菜スープとエプロンの援助にはそれぞれ感動を覚えました。愛の力により、善縁と福田を結ぶことができました。



大阪西成区

真冬のチャリティーイベント

年に一度の年末真冬のチャリティーイベントが、2018年12月2日大阪西成地域にある釜ヶ崎愛隣収容センターで実施されました。

訳 / 吳歎奈・文 / 中村瓊珠・施燕雪

このチャリティーイベントは四年目に突入し、総計二十三名のボランティアが参加しました。関西のボランティアは、それぞれ異なる地区に住んでおり、集合場所（JR新今宮駅）まで乗車時間だけで二〜三時間かかる人もあります。それにも関わらず、ボランティアの方々は、皆が一丸となり、奮って参加してくれました。

活動の企画から物資包装まで、ボランティア達の心遣いが垣間見えます。真心を配給物資と共に一緒に包み込み、この寒さ厳しい冬のなか、祝福を届けました。一セットの中には、下着一枚・靴下一足・毛布一枚がサイズ毎に分け箱に詰められ、配給場所まで搬送されました。

路上生活者達が夕方から、労働センターの前に並んで順番に整理券を受け取ります。整理券を受け取った人のみが、釜ヶ崎収容センターで一泊できます。ここは、月に一度行われる炊

き出しの配給場所でもありません。ボランティア達が事前に物資を分類し、配給ルートを決め、配給物資のサイズを揃えて、綺麗に整理整頓しました。センターの窓口責任者山中氏が、まずボランティア達に感謝の気持ちを伝えて、炊き出しの配給が始まります。ボランティア達が下着のサイズを尋ね、丁寧に礼儀正しく物資を配給しました。各地から寄付された配給物資は、たくさん愛と祝福が包み込まれて、路上者に心の安らぎと温みを与えました。

大阪地区ボランティア

森本正彰氏と奥さんの啓美は初めて参加しました。「今回は貴重な経験であり、多くの人と交流ができました。今後時間があれば、また参加したい」と感動された心境を語りました。

吉邨美保女史は、「慈濟ボランティア活動に参加してから

五、六年経ちました。この真冬で、援助された側の嬉しい気持ちを感じ取って、自分自身も喜ばしい気持ちになり、非常に有意義なことを行っている、と認識しました。」と述べました。

NPO法人釜ヶ崎支援機構代表山中氏は、「この人達は、ただ安定した仕事がなく途方に暮れて、路上生活者になつてしまえば、普通の方々と同じように生活できます。どうか、平常心で彼らに接して下さるようお願い致します。」と呼びかけました。今年、上人の受證を受け取った慈誠の中村省吾氏も、「物資を自ら受領に来られず、街頭で寝泊まりする路上者達が、まだ時々見受けられます。引き続き、彼らに援助する必要がある」と話されました。

愛隣地区 夜回りケア訪問

去年、大愛テレビ局の記者が西成区釜ヶ崎を訪問し、取材番組を作りました。何日もの取材を通して、リストラにより挫けた人、身元の確認ができない人、または出獄した人等が、この街に集まっていることが明らかになりました。地元の慈善団体は、週一〜二回の炊き出しを行い、NPO支援団体も、彼らの就職活動援助をしております。

慈濟ボランティア活動は、月に一回の炊き出し以外は、これらの孤独な人々の夜回りケア訪問も始めました。その範囲は、NPO法人釜ヶ崎愛隣収容センターから労働組合センター、三角公園までとなります。夜八時に出発し、物資を配布しながら挨拶しました。街頭に座り込んでいる路上者を見かけたら、一人ひとりに毛布を送りました。

配給の最中、一人の八十五歳の老人男性が頭と目の横から血を流しているのを発見しました。山中氏はすぐに救急車を呼

び、彼を病院に送り治療してもらいました。後ほど山中氏から、「老人の外傷は既に処置済みで、命に別状はないそうです。安心して下さい。」との知らせがありました。山中氏によると、その後、彼を寝泊り場所の収容センター迄送ってから、今後の生活補助の申請手続きの手伝いをする、との連絡もありました。

ある時は建物の暗い廊下で、所持品をほとんど持っている人影に気がつきました。ボランティア達は、まず彼に挨拶し、防寒着を送りました。彼はとても喜んでいました。「下着と靴下も用意されておりますけど、如何でしょうか？」ボランティア達が小さな声で尋ねると、「もし頂けたら、本当に助かります」と礼儀正しく返事してくれました。「他には、おにぎりや果物も用意してきましたが、如何でしょうか？」とボランティア達が聞くと、彼は感動のあまり言葉も出ず、最後にやっ

と、「本当にまた頂いて宜しいでしょうか」と絞り出すように言ってくれました。彼は非常に用心深く、「本当にまた頂いて宜しいですか」と、再び確かめました。ボランティア達が、急いでおにぎりとオレンジを彼に送ると共に、「大丈夫、大丈夫、一個で足りましょうか？あと二、三個でも大丈夫ですよ？」と聞くと、彼は非常に感動し涙を流しながら、何度も何度も感謝の言葉を述べました！

関西ボランティア達が、證嚴法師の「菩薩所縁縁苦衆生」の教えを守りながら、貧困救済の為に一生懸命没頭するのは、慈濟人的精神であり、皆様にもその無私の愛を感じ取れるよう、お祈り頂けたらと思います。ボランティア達もこの慈善活動のおかげで、もっと仏、法、僧、その仏法の理念を理解し、心を清らかにし何も欲さず、法華經の根本精神を関西地域に広げられるよう、お祈り致します。

2018年日本分會慈善志業統計

2019年

三月 March

《 日程表 》

■ 東京23区 ■ 関西地区 ■ 群馬地区

日	月	火	水	木	金	土
3	4	5	6	7	8	9
ボランティア研修 09:00-17:00 中国語子供クラス 10:00-12:00 中国語大人クラス 13:00-15:00 英語子供クラス 13:30-15:00 ボランティア研修 09:00-17:00	代々木炊き出し配布 9:30 集合	手話 10:30-12:30	(読) 仏典系列 13:30-15:30 (読経) 《37助道品》 10:30-15:00	写経 13:30-15:30	気功教室 13:30-15:00 《静思語》 15:00-16:00 (場所:小田公民館) 書畫班 16:00-17:00 (場所:小田公民館)	
10	11	12	13	14	15	16
中国語子供クラス 10:00-12:00 中国語大人クラス 13:00-15:00 英語子供クラス 13:30-15:00 大阪西成区炊き出し 13:30-21:30		夜回り 18:30-20:00	(読) 仏典系列 13:30-15:30			
17	18	19	20	21	22	23
中国語子供クラス 10:00-12:00 中国語大人クラス 13:00-15:00 英語子供クラス 13:30-15:00 ボランティア研修 09:00-17:00	代々木炊き出し配布 9:30 集合		(読) 仏典系列 13:30-15:30 視訊衲履足跡讀書會 10:00-13:00 薫法香及心得分享 13:30-16:00	写経 13:30-15:30		街友夜訪 19:30-21:30
24	25	26	27	28	29	30
料理教室 10:00-15:30 (場所:上甲子園公民館)		夜回り 18:30-20:00		手話 10:30-12:30 大久保地域センター 素食料理教室 10:00-	気功教室 13:30-15:00 《静思語》 15:00-16:00 (場所:小田公民館) (読経) 《地藏經》 20:15-22:00	(読経) 《業師經》 10:30-12:30 (読経) 《地藏經》 20:15-22:00
31						
(読経) 《地藏經》 20:15-22:00						

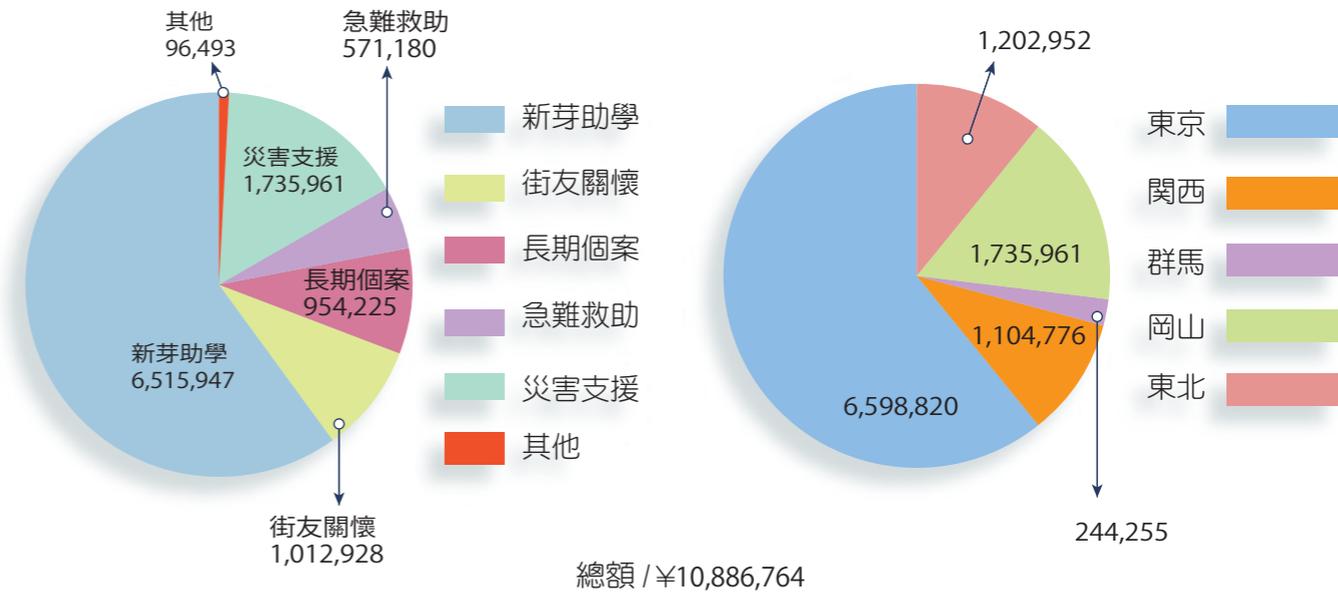
四月 April

■ 東京23区 ■ 関西地区 ■ 群馬地区

日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
	代々木炊き出し配布 9:30 集合	手話 10:30-12:30	視訊衲履足跡讀書會 10:00-13:00 薫法香及心得分享 13:30-16:00	写経 13:30-15:30 気功教室 13:30-15:00 《静思語》 15:00-16:00 書畫班 16:00-17:00 (場所:小田公民館)		
7	8	9	10	11	12	13
ボランティア研修 09:30-12:00 中国語子供クラス 10:00-12:00 中国語大人クラス 13:00-15:00 英語子供クラス 13:30-15:00 ボランティア研修 09:00-17:00		夜回り 18:30-20:00	(読) 仏典系列 13:30-15:30 (読経) 《37助道品》 10:30-15:00			
14	15	16	17	18	19	20
清掃活動 09:00- 中国語子供クラス 10:00-12:00 中国語大人クラス 13:00-15:00 英語子供クラス 13:30-15:00 大阪西成区炊き出し 13:30-18:30	代々木炊き出し配布 9:30 集合	高崎市明石老人ホーム 奉仕活動と研修 10:30-15:00	(読) 仏典系列 13:30-15:30	写経 13:30-15:30 東花園智障訪問 11:00-15:00		
21	22	23	24	25	26	27
ボランティア研修 09:00-17:30 中国語子供クラス 10:00-12:00 中国語大人クラス 13:00-15:00 英語子供クラス 13:30-15:00 ボランティア研修 09:00-17:00		夜回り 18:30-20:00	(読) 仏典系列 13:30-15:30	大久保地域センター 素食料理教室 10:00-		料理教室 9:30-16:00 (場所:小田公民館)
28	29	30				
(読経) 《業師經》 10:30-12:30						

項目別 / 項目別 (単位:円)

地区別 / 地域別



2018年新芽助學金
新芽奨学金



新芽助學金
延べ 28 人

一期生 (~ 2018/3 月) 13 名 一期生
二期生 (2018 年) 5 名 二期生
三期生 (2018/10 月 ~) 8 名 三期生
大槌町 (2018/4 月 ~) 2 名 大槌町

2018年個案關懷
ケアケース



長期・急難關懷
80 件

長期個案 23 件 長期ケアケース
急難個案 57 件 緊急ケアケース

2018年街友關懷
ホームレスケア



熱食發放
58 次

代代木熱食發放 24 件 代代木公園炊き出し
新宿夜訪 19 件 新宿夜回り
大阪西成區熱食發放 11 件 大阪西成區炊き出し
大阪西成區夜訪 4 件 大阪西成區夜回り

2018年助學金
受惠學生志工活動
新芽奨学金受賞生
ボランティア参加



志工參與人次
78 人次

代代木熱食發放 8 人次 代代木公園炊き出し
新宿夜訪 25 人次 新宿夜回り
個案關懷 7 人次 ケアケース訪問
掃街 34 人次 街清掃
其他 4 人次 その他

※上記表は変更になる場合がありますので、参加する前に必ず事務局までお問い合わせ下さい。(読)→読書会



無数な感謝と愛の集結

西日本水害後、倉敷市内四つの被災した学校のエプロンは全て使えなくなり、新しく購入しなければなりませんでした。慈濟はそのことを検討し、援助を決めました。愛の力により、善縁を結ぶことができました。写真/ボランティアはこども達が元気よく給食の配膳する姿を見させて頂きました。2018.10.29 写真/楊景卉